

## **Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Colosas**

### *Pablo quintajcuilhui taneltocani ipan Colosas*

<sup>1</sup> Na niPablo. Toteco Dios ica ipaquilis nechte-  
quitali ma nieli niitayolmelajca Jesucristo. Na  
ihuaya toicni Timoteo,

<sup>2</sup> timechtajcuilhuíaj amojuanti cati  
anitatejtzeltica masehualhua Toteco ipan  
altepet Colosas, amojuanti cati temachti  
antoicnihua ipan Cristo. Toteco Totata huan  
Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica  
amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti  
ipan amoyolo.

### *Pablo motatajti por nopa taneltocani*

<sup>3</sup> Nochipa timotatajtíaj ica Toteco Dios, yaya cati  
iTata Tohueyiteco Jesucristo huan tijtascamatij  
por amojuanti.

<sup>4</sup> Tijcactoque quenicatza nelía cuali anquinelto-  
catoque Cristo Jesús huan quenicatza miyac an-  
quinicnelíaj nochi itatzejtzeltica masehualhua  
Toteco.

<sup>5</sup> Nijmati anquichihuj nochi ya ni pampa  
anquichiyaj anquiselise nopa paquilisti cati  
Toteco quiajoctoc para amechmacas nepa  
ilhuicac. Ya nopa anquichixtihualajtoque hasta  
quema achtohuiya anquicajque icamanal Toteco  
cati melahuac,

<sup>6</sup> cati ajsitoc campa amojuanti. Ama nopa camanali ajsitoc campa hueli ipan taltipacti huan moscaltía huan quipixtihuala itajca pampa más masehualme quineltocatihualajtoque quej panoc ica amojuanti. Quena, moscaltijtiyajtoc icamanal Toteco campa amojuanti ten nopa achtohui tonali quema anquicajque huan anquimachilijque para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti.

<sup>7</sup> Epafras cati tiquicnelíaj miyac elqui cati achtohui yajqui amechmachtito icamanal Toteco. Yaya se itequipanojca Cristo cati nelía temachtí cati tijtitanij campa amo hueli tiyahuij.

<sup>8</sup> Yaya cati techilhuijtoc quenicatza Itonal Toteco amechpalehuijtoc para miyac xiquinicnelica sequinoc.

<sup>9</sup> Huajca, hasta quema achtohuiya tijcajque ten amojuanti timotatajtijtoque ica Toteco por amojuanti huan tijtajtanijtoque ma amechnextili nochi cati yaya quinequi xijchihuaca. Tijtajtaníaj ma amechmaca talnamiquilisti para cuali anquimachilise nochi cati Itonal Toteco tenextilía.

<sup>10</sup> Huan quej nopa huelis anmonejnmiltise quej quinamiqui monejnmiltise masehualme cati iaxcahua Toteco huan anquipactise ipan nochi tamanti cati anquichihuase. Nojquiya anquichihuilise sequinoc tamanti cati cuali huan mojmosta más anquiixmajtiyase Toteco.

<sup>11</sup> Tijtajtaníaj Toteco para ica ihueyi chicahualis ma amechmaca nopa tetili cati monequi para anquiiyohuise nochi cati amechpanotihuala huan para noja más anquipiyase hueyi amoyolo ica nochi masehualme.

<sup>12</sup> Huan quej nopa ica paquilisti tijtascomatise

Toteco Totata pampa techcualtalijtoc para ma tijselica nopa tatiochihualisti nepa campa taahuili inihuaya nochi sequinoc itatzejtzeltolica masehualhua Toteco.

<sup>13</sup> Pampa Toteco techtojtonqui ten ichicahualis Amocualtacat cati tanahuatía campa tzintayohuilot huan techtalijtoc campa tanahuatía Icone, Jesús, cati yaya tael quicnelía.

<sup>14</sup> Huan Jesús techcojtoc ica ieso para huelis techtojtomos ten cati amo cuali huan techtapojpolhuijtoc nochi totajtacolhua.

### *Toteco temaca tasehuilisti ipan Jesucristo*

<sup>15</sup> Cristo cati tiquitztoque itztoc iixcopinca Toteco Dios cati amo aqui hueli quiita. Cristo ipa itztoya hasta quema ayemo teno oncayaya cati tachijchihuali. Huan yaya cati quipiyá tanahuatili ica nochi tamanti cati Toteco teipa quichijqui.

<sup>16</sup> Quena, Toteco quitequimacac Cristo ma quichijchihua nochi cati onca ipan ilhuicac huan nochi ipan taltipacti. Quichijchijqui nochi tamanti cati hueli tiquitaj huan nojquiya quinchijchijqui nochi cati amo hueli tiquinitaj quej injuanti cati mosehuíaj campa más quipiyaj tequiticayot, huan cati quipiyaj hueyitilisti, huan cati quipiyaj tanahuatili huan quipiyaj chicahualisti. Nochi tamanti Tohueyiteco Jesucristo quinchijchijqui huan nochi iaxcahua para ma quichihuaca cati yaya quinequi.

<sup>17</sup> Cristo ipa itztoya quema ayemo teno oncayaya huan nochi tamanti cati tachijchihuali motatzquilijtoc ica ichicahualis.

18 Jesucristo yaya itzonteco itacayo, quinequi quuijtos itiopa, o nochi tojuanti cati tijneltočaj. Quena, yaya totayacanca. Yaya cati achtohui moyolcuic ten nochi mijcatzitzi para ipan nochi tamanti yaya elis cati más hueyi.

19 Toteco Totata ica nochi ihueyitilis itztoc ipan Cristo pampa ya ipaquilis para ma itztoca san se.

20 Toteco quichijtoc para nochi cati itztoque ipan ilhuicac huan ipan taltipacti hueli moyoltalise ihuaya ya por cati Cristo quichijqui quema mijqui huan quitoyajqui ieso ipan cuamapeli. Huajca ama cati itztoyaj icualancaitacahua hueli quipiayase tasehuilisti ica ya.

21 Huajca amojuanti nojquiya cati achtohuiya anmohuejcatalijtoyaj ten Toteco Totata, huan ipan amotalnamiquilis anquicalancaitayayaj huan anquichijtinemiyayaj cati amo cuali,

22 ama Jesucristo amechyoltalijtoc ica ya. Pampa Jesucristo mocuetqui masehuali huan mijqui ipan cuamapeli para huelis technextis iixpa Toteco titatzejtzeloitique huan ica yon se totajtacol. Ama amo aqui huelis techtelhuis iixpa ica yon se tamanti.

23 Huajca monequi xijneltocatinemica huan ximocahuaca cuali anmotatzquiliytoque ipan cati anquineltocaj. Amo xijcahuaca nopa temachili cati anquimatque quema achtohuiya anquicaque icamanal Toteco. Ama miyac masehualme tepohuilijtoque icamanal campa hueli techaj ipan ni taltipacti huan Toteco nechchijtoc na niPablo niitequipanojca para nojquiya ma niquinpohuili masehualme ni camanali.

*Toteco quitequitalijtoc Pablo para itequipanojca*

<sup>24</sup> Huan ama nipaqui pampa nitaijyohuíá se quentzi por amojuanti. Cristo miyac taijyohui por itacayo, itiopa, huan na nojquiya ipan notacayo nijtamiltía se quentzi nopa taijyohuilisti cati polihui pampa nijtequipanohua itiopa.

<sup>25</sup> Huan elqui Toteco cati nechtequitalijtoc ma nieli niitequipanojca itiopa. Quena, ni tequit nechmacatoc para ma nimechilhui cati amo anisraelitame nochi icamanal para ma nimechpalehui.

<sup>26</sup> Quena, monequi nitepohuilis ni camanali cati ten huejcajquiya amo aqui quimatiyaya pampa Toteco quitatijtoya, pero ama yaya technextilijtoc nochi tojuanti cati tiitatzejtzeloltica masehualhua.

<sup>27</sup> Pampa Toteco quinejqui ma quimatica nochi taneltocani para iricojyo huan ihueyitilis Cristo eltoc nojquiya para amojuanti cati amo anisraelitame. Huan masque achtohui amo aqui quimatiyaya, quinequi xijmática para ama Cristo nojquiya hualitztoc ipan amoyolo amojuanti cati amo anisraelitame, huan yeca amojuanti nojquiya huelis anquichiyase para anyase ilhuicac campa anquipyase se parte ipan ihueyitilis.

<sup>28</sup> Yeca campa hueli campa tiyahuij tiquinilhuíaj nochi masehualme ten Cristo huan tiquin-talnamictíaj huan tiquinmachtíaj ica nochi nopa talnamiquilisti cati Toteco techmacatoc. Tijnequij nochi masehualme ma elica chicajtoque huan senquisa cuajcualme ipan Cristo ipan nopa tonali quema tiquinnextise iixpa Toteco.

<sup>29</sup> Yeca nitequiti chicahuac ica nochi nopa chicahualisti cati Cristo nechmaca.

## 2

<sup>1</sup> Nijnequi xijmatica quenicatza nimotequipachohua huan nimotajtatía por amojuanti huan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Laodicea huan por nochi sequinoc taneltocani cati amo quema nechitztoque.

<sup>2</sup> Nimotatajtía ica Toteco para ximoyolchicahuaca huan ximotatzquilica ipan itaicnelijcayo. Nojquiya nijtajtanía para xijpiyaca temachili pampa anquimachilíaj nochi cati Toteco quisencajqui para quichihuas cati achtohuiya elqui motatijtoc. Huan ya nopa elqui nochi cati quinchihuilisquía masehualme ica Cristo.

<sup>3</sup> Ipan Cristo tijpantise nochi talnamiquilisti huan nochi tamachiltili.

<sup>4</sup> Ya ni nimechilhuía para amo amechcaycayahuase inijuanti cati yejectzi camanaltij huan quinequij amechhuicase ipan seyoc tamachtili.

<sup>5</sup> Masque niitztoc huejca ten amojuanti, noyolo itztoc amohuaya huan nipaqui pampa nijcaqui para anmonejnemiltíaj nelía cuali huan temachti anquineltocaj Cristo ica nochi amoyolo.

### *Nopa yancuic nemilisti ipan Cristo*

<sup>6</sup> Huajca quej anquineltocaque Jesucristo huan anquiselijque quej amoTeco, ama quej nopa xinemica anmotatzquilijtoque ipan ya.

<sup>7</sup> Quej monequi inelhuayo se cuahuit ma motatzquilijti huejcata, amojuanti nojquiya ximotatzquilica ipan Cristo huan xijcahuaca para yaya

ma amechchihua senquisa antemachme ipan cati anquineltocaj quej timechmachtijtoque. Huan nochipa xijtascamatica miyac Toteco ica nochi amoyolo por nopa cati amechchihuilijtoc.

<sup>8</sup> Ximomocuitahuica para amo aqui amechcaj-cayahuas ica miyac camanali yejectzitzitzi ten inintalnamiqulis huan quej nopa amechilpise ipan cati amo melahuac huan cati amo ipati. Cati ini-juanti amechmachtíaj huala ten inintalnamiqulis masehualme huan ten ajacame huan amo cati xitahuac. Inijuanti amo amechmachtíaj ten Cristo.

<sup>9</sup> Cristo itztoc senquisa Dios huan senquisa se tacat cati quipiya itacayo.

<sup>10</sup> Ama amechtatzquiltijtoc ipan ya, huan yeca ayecmo teno amechpolohua para anelise senquisa ancujcualme. Yaya quipiya tanahuatili ica nochi tamanti cati quipiyaj chicahualisti huan cati quipiyaj tanahuatili cati campa hueli itztoque.

<sup>11</sup> Huan quema anquiselijque Cristo, amo elqui se masehuali cati amechmachiyoti ica imax. Pero yaya Cristo amechmacac se machiyot cati amo nesi, pampa amechmachiyoti quema amechquixtili itequiticayo nopa cati fiero cati eltoya amopani cati san quinequiyaya tajtacolchihuas.

<sup>12</sup> Quema Itonal Toteco amechtali ipan Cristo, elqui quej anmijque huan amechtalpachojque ica Cristo. Huan teipa Toteco amechyolcuic pampa anmotemachijque ipan ihueyi chicahualis cati quiyolcuic Cristo quema yaya mictoya. Huan ya ni cati tijnextíaj quema timocuaaltíaj.

<sup>13</sup> Achtohuiya anitztoyaj quej anmictoque iixpa Toteco pampa san antajtacolchijtinemiyayaj huan

amo anquitemohuayayaj Toteco pampa amo anisraelitame. Pero ama quena, Toteco amechyolcuitoc ihuaya Cristo huan amechtapojpolhuijtoc nochi amotajtacolhua.

<sup>14</sup> Sesen ten tojuanti tijpixtoyaj quej se amat cati techtelhuiyaya ten tajtacoli tijchijtoyaj huan cati titahuicayayaj iixpa Toteco. Pero Cristo quitali nopa amat ica totajtacolhua ipan icuamapel huan nepa quitamilti nochi cati ica techtelhuiyaya. Quichijqui ya ni quema mijqui por tojuanti.

<sup>15</sup> Huan Cristo quiquixtili ichicahualis Amocualtacat huan iajacahua cati quipiyaj tanahuatili huan cati quipiyaj chicahualisti huan quinpinahualti miyacapa quema quintanqui ipan icuamapel.

*Xijtemoca tamanti cati ipati iixpa Toteco*

<sup>16</sup> Huajca amo xiquintacaquilica cati amechtatelhuíaj huan quiijtohuaj para amo cuali cati anquicuj huan cati anquiij. Quiijtohuaj monequi anilhuichihuase para Toteco ipan yancuic metzti huan ipan sequinoc tonali quej israelitame quichihuaj huan monequi anquitepanitase nopa tonali quema mosiyajquetzaj israelitame.

<sup>17</sup> Quema ayemo hualayaya Cristo, ni tanahuatilme elque quej se ecahuili cati quiyacnqui cati hualayaya teipa. Pero ama hualajtoc Cristo yaya cati más ipati, huan ayecmo ipati nopa tanahuatilme cati huejcajquiya.

<sup>18</sup> Amo xiquintacaquilica nopa masehualme cati quinequij xiyaca ipan seyoc ojti para amo anquiselise nopa tatancayot cati amechchiya ipan ilhuicac. Nopa masehualme quichihuaj quej



nelía moechcapantalíaj, pero amo cana. Quiijtohuaj monequi xiquinhueyimatica ilhuicac ehuan huan para quiselijtoque ni tamachtili ipan tanextili huan temicti huan yeca más quipiyaj inintalnamiqulis. Inintajtacolchijca talnamiqulis quinchijtoc ma mohueyimatica miyac.

<sup>19</sup> Pero inijuanti amo motatzquilijtoque ipan Cristo, tozonteco nochi titaneltocani cati tiitztoque ipan itacayo. Pero tojuanti, quena, tiitztoque san sejco ipan itacayo huan timotatzquilijtoque ica itelijcho. Huan timoscaltíaj san quema tijselíaj nopa chichualisti cati huala ten Toteco.

<sup>20</sup> Amojuanti anmijque quema Cristo mijqui, huan yaya amechojtonqui ten inintamachtil ajacame ipan ni taltipacti. Huajca ayecmo xiquincahuilica ma amechnahuatica nopa piltanahuatiltzitzitzi cati inijuanti quichijtoque,

<sup>21</sup> cati quijtohuaj: “Amo xiquitzquica o amo xijnechcahuica ni tamanti, o amo xijcuaca ne tacualisti, o yon amo xijtoxomaca nopa.” Yon quentzi amo xiquinneltocaca ni tanahuatilme.

<sup>22</sup> Inijuanti san amechmacaj tanahuatilme huan tamachtili cati masehualme quichijtoque. Nochi tacualisti tami quema tijtequihuíaj huan amo hueli quichihuas amo tapajpacti amoyolo.

<sup>23</sup> Huelis ni tanahuatilme nesij para cuali pampa monequi se masehuali ma mosemaca para senquisia quintoqulis. Huan cati quitoquilíaj ni tanahuatilme motaijyohuiltíaj miyac, huan moechcapantalíaj miyac, huan tahuel monahuatíaj para amo quinixpanose ni tanahuatilme. Pero yon quentzi, amo teno ipati para se quintoqulis nopa tanahuatilme. Amo

quema quipalehuis nopa masehuali ma quitani nopa tajtacoli cati inacayo huan itajtacolchijca talnamiqulis quinequi quichihuas.

### 3

<sup>1</sup> Pero Toteco amechyolcuitoc ihuaya Cristo, huajca ximoilhuica cati eltoc nepa ilhuicac campa Cristo mosehuijtoc inejmat Toteco campa más onca tatepanitacayot.

<sup>2</sup> Quena, san ximoyolilhuica cati eltoc huejcapa, amo ximoilhuica ten cati eltoc ipan ni taltipacti.

<sup>3</sup> Anmijque nica ihuaya Cristo huan ama amonemilis eltoc temachti nepa ica Cristo pampa ama ya anitztoque nepa ica Toteco.

<sup>4</sup> Huan se tonali quema sempa monextiqui Cristo, yaya cati tonemilis, amojuanti nojquiya anmonextise ihuaya huan anquipayase amohuey-itilis quej yaya quipiya.

*Tonemilis cati achtohui huan tonemilis cati yan-cuic*

<sup>5</sup> Huajca xiquitaca quej ya mictoc amotajta-colchijca talnamiqulis huan ayecmo xijchihuaca cati amechnotza xijchihuaca. Amo xijchihuaca ten hueli ica cati amo amonamic. Amo ximoilhuica cati amo cuali. Amo xijtoquilica ten fiero cati quinequi amotacayo. Amo ximoilhuica tamanti cati eli se pinahualisti. Amo xijnequica anquipayase más tamantzitzi mojmota, pampa masehualme cati quej nopa quichihuaj, quihueyimatij cati quipiyaj quej elisquía se dios huan ayecmo quihueyimatij Toteco.

<sup>6</sup> Huajca ihueyi cualancayo Toteco quinajsis nochi masehualme cati quichihujaj ni tamanti pampa amo quitepanitaj.

<sup>7</sup> Achtohuiya nojquiya anquichijtinemiyayaj nopa tamanti quema anitztoyaj quej nochi sequinoc masehualme ipan ni taltipacti.

<sup>8</sup> Pero ama, ayecmo xijchihuaca. Ayecmo ximocualanica, ayecmo ximochihuaca anyolquentzitzti, ayecmo xitecualancaitaca, ayecmo xitetaijilhuica, huan ayecmo xiquijtoca fiero camanali.

<sup>9</sup> Ayecmo ximoistacahuica se ica seyoc pampa quej se moquixtilía iyoyo sosoltic, ya anmoquixtilijtoque amotajtacolchijca talnamiquilis cati amechnahuatiyaya huan anquicajtejtoque nochi nopa fiero tamanti cati quinequiyaya xijchihuaca.

<sup>10</sup> Ama quej se tacat cati moquentía iyoyo cati yancuic cati se quimacatoc, Toteco amechmacatoc se amonemilis cati yancuic cati eltoc quej ya. Yeca mojmosta xijchihuaca campeca para más anquixmajtinemise Cristo huan más anmochihuase quej ya.

<sup>11</sup> Ipan ni yancuic nemilisti anquimatij para amo ipati iixpa Toteco sinta se masehuali itztoc se israelita o amo, sinta motequilijtoc nopa machiyot ipan itacayo o amo. Amo ipati sinta se masehuali amo teno quimati hasta san nemi cuatita, o sinta tequiti campa quitaxtahuíaj huan hueli yahui campa quinequi, o sinta monequi quisen-tequipanos iteco cati quicojtoc para iaxca. Amo ipati sinta se masehuali ehua se cuali tali cati nochi quipiya, o seyoc tali campa amo teno cati

cuali onca. San ipati sinta se masehuali quineltoaca Cristo, pampa yaya Cristo cati ipati. Huan yaya hualitztoc ipan cati hueli masehuali. Huan quema yaya itztoc ipan toyolo, amo aqui ipati más iixpa que sequinoc, nochi tiitztoque san se.

<sup>12</sup> Huajca pampa Toteco amechtapejpenijtoc para anelise itatzejtzeloitijca masehualhua cati amechicnelía miyac, monequi xiquintasojtaca huan xiquinchihuilica sequinoc cati cuali. Ximoechcapantolica huan xitecamanalhuica ica cuali camanali. Xijpiyaca hueyi amoyolo ica nochi.

<sup>13</sup> Xijpiyaca amoyolo ica cati amechchihuilíaj cati amo cuali huan xiquintapojpolhuica. Sinta se acajya quichihuilijtoc seyoc se tamanti cati amo cuali, huajca ma quitapojpolhui san se quej Cristo amechtapojpolhuijtoc.

<sup>14</sup> Huan cati más ipati para anquichihuase, monequi ximoicnelica huan quej nopa anitztose cuali, pampa taicnelijcayot techilpía san sejco para ma tijpiyaca san se toyolo.

<sup>15</sup> Quema Cristo amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo para cuali se tamanti, huajca ya nopa xijchihuaca, pampa Toteco amechnotztoc para xijmatica itasehuilis san sejco pampa anitztoque ipan san se tacayot. Huan nochipa ximotascamatica.

<sup>16</sup> Ma mocahua ipan amoyolo nochi nopa camanali ten Cristo. Huan quej nopa elis quej anquipantijtoque cati tahuel ipati. Ximoyolchicahuaca ica icamanal Toteco huan ximomachtijtinemica se ica seyoc. Xihuicaca salmos, huan tiohuicat, huan huicat cati quipalehuía amoton-

altzi para anquipaquilismacase Toteco. Quena, xihuicaca huan xijtascamatica Toteco ica nochi amoyolo.

<sup>17</sup> Huan nochi cati anquichihuj huan nochi cati anquijtohuaj, xijchihuaca pampa anquineltocej Tohueyiteco Jesús huan aniaxcahua. Huan nochipa xijtascamatica Toteco Totata ipan Cristo.

*Quenicatza ma itztoca familias cati quineltocaj Toteco*

<sup>18</sup> Xitacaquica ansihuame cati anquipiyaj amohuehue. Nochi amujuanti xiquincahuilica amohuehuejhua ma amechyacanaca quej quinamiqui para cati iaxcahua Toteco.

<sup>19</sup> Xitacaquica antacame cati anquipiyaj amosihuajhua. Nochi amujuanti xiquinicnelica amosihuajhua huan amo ximocualanica inihuaya.

<sup>20</sup> Huan anconeme, xijchihuaca nochi cati amotata huan amonana amechilhuíaj pampa ya nopa cati quipactía Toteco.

<sup>21</sup> Xitacaquica amujuanti cati anquinpiyaj amoconehua. Amo xiquincualancamacaca amoconehua para amo motequipachose.

<sup>22</sup> Xitacaquica antetequipanohuani cati amechcojtoque amotecohua. Xijchihuaca nochi cati amoteco nica ipan taltipacti amechnahuatía. Amo xitequitica chicahuac san quema amechtachilíaj. Mojmosta xitequitica ica nochi amoyolo huan xijchihuaca cati quipactía amoteco masque amo aqui amechtachilía, pero xijchihuaca pampa anquimacasij huan anquitepanitaj Toteco.

<sup>23</sup> Xitequitica chicahuac huan ica paquilisti ipan ten hueli tamanti tequit cati anquichihuj.

Xijmachilica para anquitequipanohuj Toteco, amo ximoilhuica sinta san anquitequipanohuj se masehuali.

<sup>24</sup> Xiquelnamiquica para yaya Toteco cati amechmacas nopa taxtahuili cati quinamiqui anquiselise nepa ilhuicac, pampa nelía Cristo yaya amoTeco huan yaya cati anquitequipanohuj.

<sup>25</sup> Pero sinta amo antequitij quej quinamiqui o sinta anquichihuj cati amo cuali, Toteco amechmacas se taxtahuili cati amo nelía amechpactis, pampa Toteco amo techchicoicnelía huan nochi masehualme quiselise inintaxtahuil quej quinamiqui ica cati quichijtoque.

## 4

<sup>1</sup> Xitacaquica antetecome cati anquinpiyaj tetequipanohuani cati anquincojtoque para amoaxc-ahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua cati xitahuac huan cati cuali pampa anquimatij nojquiya anquipiyaj amoTeco nepa ilhuicac.

*Nochi toicnihua monequi ma timotatajtica miyac*

<sup>2</sup> Huan nochi amojuanti nochipa ximotatajti-jtinemica ica Toteco. Quema anmotatajtíaj, xitachixtoca ipan amotalnamiquilis. Huan ipan amoyolo xijtascamatica Toteco por nochi cati amechmacatoc.

<sup>3</sup> Nojquiya amo xiquelcahuaca xijtajanica Toteco por tojuanti. Xijtajanica para ma techtapohuili se ojti para más tihuelise titepohuilise icamanal campa hueli. Nijnequi niquinilhuis más masehualme nopa tamanti ten

Cristo cati huejcajquiya amo aqui quimatiyaya. Quej nopa nijchihuayaya huan yeca nechtzajque.

<sup>4</sup> Xijtajtanica Toteco para huelis nitepohuilis icamanal xitahuac quej quinamiqui nijchihuas.

<sup>5</sup> Ximomocuitahuica huan ximonejnemiltica ica talnamiquilisti iniixpa cati amo quineltocaj Toteco. Amo san ximotonalpoloca inihuaya. Xiquinilhuica icamanal Toteco.

<sup>6</sup> Xiquincamanalhuica ica cuali camanali huan ica camanali cati echcapantzi, pero melahuac. Huan ximoilhuica quenicatza monequi anquinanquilise sese masehuali itatzintoquilis.

### *Pablo quinnahuatijtejqui*

<sup>7</sup> Toicni Tíquico cati tiquicnelíaj yas amechilhuiti nochi cati nechpano nica. Yaya nelía se notapalehuijca cati temachti quitequipanohua Toteco nohuaya.

<sup>8</sup> Nimechtitanilía Tíquico para anquimatise quenicatza tiitztoque nica huan para yaya huelis amechyolchicahuas.

<sup>9</sup> Nojquiya ihuaya Tíquico nimechtitanilía toicni Onésimo cati tiquicnelíaj. Yaya nojquiya se toicni cati temachti huan itztoc se ten amojuanti. Inijuanti amechilhuisse nochi cati pano nica.

<sup>10</sup> Amechtajpalohua Aristarco cati itztoc ipan tatzacti nohuaya huan Marcos imachicni Bernabé. Ya nimechilhuijtoc para xijselica Marcos ica cuali sinta yas amechitati.

<sup>11</sup> Nojquiya amechtajpalohua Jesús cati tojuanti tijtocaxtiaj Justo. San ni eyi israelita taneltocani tequitij nohuaya para quinnotzase masehualme

ma calaquica campa tanahuatía Toteco, huan injuanti nelía nechylchicajtoque miyac.

<sup>12</sup> Nojquiya amechtajpalohua Epafras cati ehua nepa campa amojuanti. Yaya quitequipanohua Toteco nica ica nochi iyolo. Mojmosta ica miyac chichahualisti quitajtanía Toteco por amojuanti. Quitajtanía para xielica antemachme, huan para xielica quej masehualme cati motantoque ipan Toteco huan para ma xijmatica nochi ipaquilis Toteco.

<sup>13</sup> Nimechylmelahua para nopa Epafras nelía motequipachohua miyac por amojuanti huan nojquiya por toicnihua cati itztoque ipan altepet Laodicea huan altepet Hierápolis.

<sup>14</sup> Lucas, nopa tepajtijquet cati tiquicnelíaj, huan Demas nojquiya amechontajpalohuj.

<sup>15</sup> Xiquintajpaloca injuanti cati quineltocej Toteco nepa Laodicea. Nojquiya xijtajpaloca Ninfas huan nopa tiopamit ten taneltocani cati mosentilíaj ipan ichaj.

<sup>16</sup> Quema ya anquipojtose ni amatajcuiloli, xiquinpanoltilica toicnihua cati mosentilíaj ipan altepet Laodicea para ma quipohuaca nepa nojquiya. Huan amojuanti xijpohuaca nopa amatajcuiloli cati niquintajcuilhuijtoc taneltocani ipan Laodicea cati amechmacase teipa.

<sup>17</sup> Xiquilhuica Arquipo ni camanali: “Ximotachili para tijchihuas nochi nopa tequit cati Toteco mitzmacatoc xijchihua.”

<sup>18</sup> Nica na niPablo nimechtajcuilhuijtoc ni camanali ica nomax para nimechtajpalos. Xiquelnamiquica niitztoc ipan tatzacti. Ma Toteco



quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma  
eli.

**Icamanal toteco; Santa Biblia  
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca  
Central (MX:nch:Nahuatl, Huasteca Central)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Central

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Nahuatl, Central Huasteca

**© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

c565d9f9-d202-544b-b78a-3c93df26508e